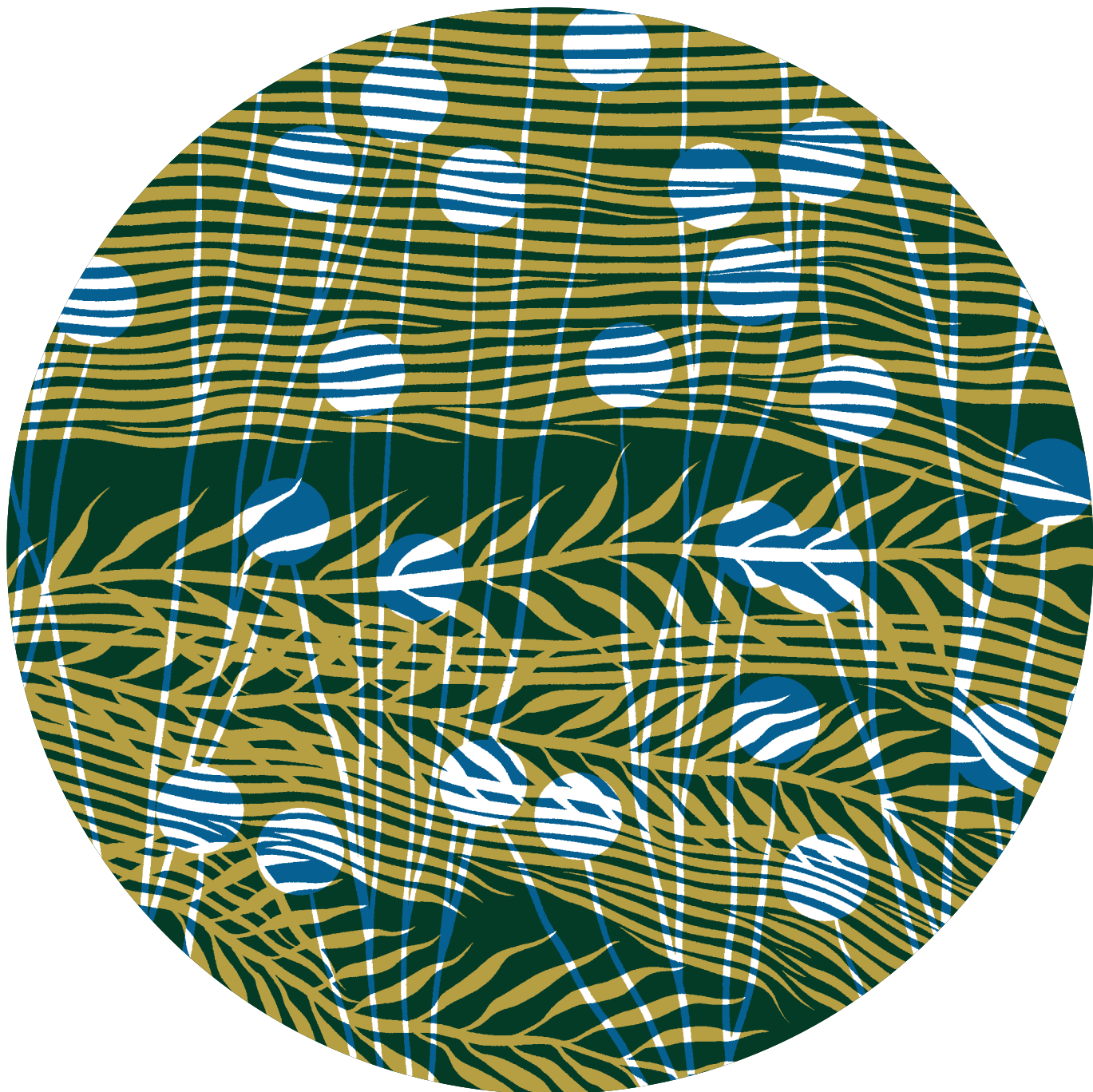


# Pôle Rapport Sud d'activité 2019



# Sommaire

<u>4</u>	<u>Le billet de la co-présidence</u>
<u>5</u>	<u>Le mot de l'équipe d'animation</u>
<u>6</u>	<u>Les concerts</u>
<u>6</u>	<u>les conférences</u>
<u>7-10</u>	<u>Les cours et ateliers</u>
<u>10-11</u>	<u>Les événements</u>
<u>11-12</u>	<u>Les expositions</u>
<u>12-14</u>	<u>Les films</u>
<u>14-15</u>	<u>Les spectacles</u>
<u>15</u>	<u>Les sorties nature</u>
<u>16-18</u>	<u>Les vacances scolaires</u>
<u>19-23</u>	<u>Les collaborations régulières</u>
<u>24-</u>	<u>Commentaires des comptes</u>
<u>28</u>	<u>Une semaine à Pôle Sud c'est...</u>
<u>29</u>	<u>Remerciements</u>
<u>30</u>	<u>Le personnel, le comité et les intervenants</u>

# Le billet de la co-présidence

L'année 2019 ne pouvait manquer d'être marquée par les interrogations et les doutes provoqués par les démarches de la Ville de Lausanne pour restructurer, voire municipaliser, l'animation socioculturelle. Une manifestation à la Palud, ainsi que trois interpellations urgentes au Conseil communal en décembre (Les Verts, Parti socialiste et Ensemble à Gauche) ont montré que le bras de fer était engagé dans le propre camp de la majorité de la Municipalité. Professionnel·le-s de l'animation et bénévoles des comités avons eu beau chercher et négocier une proposition de nouveau modèle de gouvernance, nous nous sommes trouvés en situation d'échec cuisant. Proposition sèchement refusée, alors que, à l'heure d'écrire ces lignes, au début du mois de juin 2020, rien n'est encore réglé.

Heureusement, au-delà des divergences structurelles et politiques, les plus importants dans les centres et maisons de quartiers sont les gens qui y viennent au quotidien, y vivent, échangeant et partageant expériences et apprentissages. Avec près de 1'000 passages en moyenne par semaine à Pôle Sud, elles et ils n'ont pas manqué de nous réitérer leur confiance, leur engagement et leur bienveillance en ces temps incertains.

Ce sont elles et eux, hors des feux de la rampe, que nous devons chaleureusement applaudir.

Frances Trezevant et Philippe Jeanloz

# Le mot de l'équipe d'animation

2019 a été une année historique pour les mouvements sociaux en Suisse. La grève féministe du 14 juin, en particulier, a réuni plus de 500'000 personnes dans les rues de Lausanne. De nombreuses réunions de collectifs d'organisation ont eu lieu dans les locaux de Pôle Sud, et l'équipe d'animatrices et animateurs n'a pas été en reste durant cette journée historique. 2019, c'étaient aussi de nombreuses actions, conférences et événements organisés par les jeunes grévistes pour le climat, bientôt rejoints par les Grands-parents pour le climat et les plus virulents Extinction Rebellion. Nous avons aussi continué d'accueillir nombre d'associations, ONG, groupes syndicaux, collectifs ou mouvements plus informels, œuvrant pour la transition, contre les inégalités sociales, contre le neo-libéralisme, investis dans des projets culturels et sociaux locaux ou dans la coopération internationale.

L'équipe de Pôle Sud s'est consolidée dès janvier avec l'arrivée de Noémie Déléze, animatrice socioculturelle et coordinatrice des cours de français. Elle remplace Caroline de Sybourg, jeune retraitée, qui, avec son humour, avait accompagné des centaines d'adultes allophones dans l'apprentissage de la langue de Molière depuis les années quatre-vingt.

L'avenir du Théâtre du Vide-Poche est à ce jour toujours incertain. Les messages contradictoires n'ont pas manqué entre le début d'année 2019 et sa fin. En effet, la gérance de la Ville, validée par une délégation communale de 3 services (Enfance Jeunesse et Quartier, Gérance et bâtiment, Culture) nous a proposé une solution inadéquate en début d'année, avant de ne plus donner d'informations à partir d'avril. Cela a entraîné un fonctionnement peu serein: tous les 6 mois, il a fallu entrer en contact avec les services communaux pour confirmer l'exploitation du théâtre pour les quelques mois suivants...

En sus de nos nombreux cours, ateliers, événements ou de la permanence informatique, nous avons été très investis dans la défense des spécificités de notre métier d'animatrice et animateur socioculturels. Affirmer notre indépendance face à la pression des autorités municipales cherchant à imposer un projet de municipalisation a été - est continue d'être - un combat commun à tous les membres de l'équipe de Pôle Sud et plus largement à l'ensemble des professionnel·le-s de l'animation à Lausanne.

Cela est certain, Pôle Sud est et restera toujours un lieu de convergence des luttes, fidèle à ses origines syndicales, multiculturelles et ancré dans l'éducation populaire et engagée.

# Nos activités

## Les concerts

### Nuits Boréales

La musique live a toujours eu une place importante à Pôle Sud avec un accent particulier sur des projets ne trouvant pas forcément leur place dans le réseau des nombreuses salles de concert de la région. Les Nuits Boréales sont le rendez-vous musical de Pôle Sud, avec des concerts chaque fin de mois. En 2019, une programmation éclectique nous a fait voyager du Tessin avec le rock de Kiliradio, à la Guinée avec le blues mandingue de Djeli Mamou Kouyaté, en passant par la Colombie (Sine Nomine, El Cabildo et Frente Malanguero), l'Argentine (Somos Panela) et la fusion latino-orientale (Malinga). Plusieurs groupes régionaux ont également réchauffé les nuits de Pôle Sud avec Nalu, America Latina en Coro, ou William Fierro et Hoover Zamora.

### Piments Glacés

Les soirées Piments Glacés ont elles aussi vu leur lot de concerts, toujours organisés conjointement avec des associations ou des collectifs locaux. Dans le désordre, les projecteurs de la salle Gibraltar ont ainsi mis en lumière les compositions d'Ewa K. trio, l'électro tropicale des DJs de la Cave3, les chansons politiques et potaches du Général de la Gaudriole incarné par Pierre Dominique Scheder, la danse Tehima de Luigina Lammacchia soutenue par la musique de Dominique Hunziker, l'inclassable Jacky Lager, le human beatbox de Keumart, les Sound System Reggae Elektrees, Zion Gate, DLDC et Magic Tuts en soutien à l'association Smiling Coast Gambia, et une soirée rap « open mic » avec les collectifs Les Renégats et L'Affaire.

Pôle Sud a aussi contribué à l'organisation d'événements musicaux d'importance comme la fête de la musique de Lausanne (9 concerts dans la salle Gibraltar et au Vide Poche), le NODE, le Prémices Festival, Muzicos et le RR Music Festival.

## Les conférences

### Tout peut (encore) changer

Pôle Sud, fort d'une collaboration fructueuse en 2017-2018 avec Pain pour le prochain, Théofil et Action de Carême, a choisi de poursuivre le projet « Tout peut (encore) changer » avec deux événements grand public en 2019. Entre conférences, ateliers et moments de convivialité, la suite de ce cycle a permis d'explorer d'autres champs de la transition écologique à travers des voix de femmes: la cause animale avec Corine Pelluchon, philosophe spécialisée sur les questions d'éthique et d'écologie politique, et la permaculture avec Perrine Hervé-Gruyer, psychothérapeute, permacultrice et fondatrice de la ferme du Bec Hellouin. Près de 500 personnes ont participé à ces deux rencontres exceptionnelles.

### Cafés décroissance

En 2019, les Cafés décroissance ont attiré, tous les premiers mardis du mois, entre 20 et 60 personnes. Ils ont couvert des sujets aussi divers que la publicité, l'action directe, l'antiféminisme, la gratuité, le logement ou encore l'usage de la violence dans les mouvements sociaux.

### Nos Futurs (4 soirées)

Nous avons accompagné le collectif Nos Futurs, constitué de différentes personnes oeuvrant ou ayant oeuvré dans les Café-Décroissance, ou Radio Django, dans l'organisation de 4 soirées consacrées à des réflexions critiques au sujet de la technologie. Selon la thématique de la soirée (musique, écoles d'ingénieurs, fermes verticales et voitures autonomes), la soirée était proposée avec une animation sous forme de performance théâtrale, de mini-concert, de documentaire ou de témoignage. L'idée était de confronter le ou les intervenants au public, dans un échange prenant différentes formes (world

# Nos activités

## Les cours et ateliers

café, cercle de parole, débat.) Ce collectif a ainsi pu se frotter à l'organisation d'événements de ce type, réunissant à chaque fois une quinzaine d'individus.

### Cours de Français

La spécificité de nos cours de français est d'accueillir des participants de tout le canton. Ceci entraîne un partenariat avec le Bureau Cantonal pour l'Intégration des étrangers et la prévention du racisme (BCI), que nous remercions de son soutien.

Nous répondons également à un fort besoin de cours intensifs, ce qui demande une logistique particulière sur le plan des inscriptions, moment privilégié d'accompagnement et d'orientation. Cette année, la fenêtre des inscriptions a ainsi été élargie à deux semaines trois fois par an. Nous offrons également des cours semi-intensifs, occasion pour certaines personnes de plus aisément conjuguer vie professionnelle ou personnelle et vie étudiante.

En 2019, se sont déroulés:

- 3 cours intensifs A1, à chaque fois 50 matinées de 4h sur 12 semaines ½, soit un total de 200h pour un cours.
- 3 cours intensifs A2, à chaque fois 50 matinées de 4h sur 12 semaines ½, soit un total de 200h pour un cours.
- 3 cours semi-intensifs, un A2+ et deux A1, à chaque fois 25 matinées de 3h sur 12 semaines ½, soit un total de 75h pour un cours.

L'approche pédagogique du Silent Way représente la base même de nos cours intensifs. Elle permet de s'adapter aux besoins d'apprentissage individuels du moment, tout en intégrant l'entier du groupe, environ 20 participant-e-s par classe.

En 2019, nous avons stabilisé les comptes et diminué les pertes par une communication accrue et ciblée, ainsi que par notre réflexion sur le mode d'inscription aux cours.

2019 a aussi été l'année de la modification de la Loi sur les étrangers. Celle-ci spécifie désormais:

*« Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019, la Loi sur les étrangers et l'intégration (LEI) a remplacé la Loi sur les étrangers (LEtr). Si de nombreuses dispositions restent inchangées, de nouvelles ont été introduites, qui mettent notamment l'accent sur la nécessité d'intégration des étrangers et en particulier sur la connaissance de la langue parlée au lieu de domicile. Ainsi, dans un certain nombre de cas, un niveau minimum de maîtrise de la langue (le français dans le canton de Vaud) est désormais demandé. »*  
(Etat de Vaud, Service de la population, LEI, « Nouvelles exigences, notamment de maîtrise du français »).

La mise en application de la LEI a entraîné une plus forte demande de personnes présentes sur le territoire depuis un certain nombre d'années, souvent bien intégrées, mais qui craignent d'être expulsées si elles ne peuvent pas attester du niveau minimal demandé: A1 (débutant) et A2 (élémentaire).

Pour que les étudiants puissent profiter des nombreuses occasions qu'offre Pôle Sud au travers d'activités très diversifiées, nous avons encouragé la collaboration: les étudiants A2 et d'anciens étudiants ont participé au projet de Radio Django pour la semaine d'actions contre le racisme 2020. Les apprenant-e-s ont pris part à deux ateliers en vue de la réalisation de podcasts, animés en classe par Danièle Werren. Les participant-e-s ont connu un accompagnement à parler du racisme via leur vécu, leur opinion ou le cadre légal suisse, et à s'entendre à la radio, en français.

# Nos activités

Forts de cette expérience, nous avons travaillé à de nouvelles activités 2020 tendant à inscrire encore plus avant l'apprentissage de la langue dans le quotidien et l'exceptionnel de Pôle Sud.

## Nature et santé

Du côté du secteur Nature et santé, la palette d'activités est toujours variée et originale. Plus de 350 personnes ont participé au 27 cours et ateliers proposés en 2019. Certains sont devenus des « classiques », tels que les 4 ateliers « C'est fait maison », l'atelier « Lactofermentation » ou le stage « Initiation à la gouvernance partagée » animé par les Artisans du lien. Mais nous avons également proposé des nouveautés, notamment un stage de deux jours « Introduction à la Communication Bienveillante », suivi de 7 ateliers de pratique de 2 heures combinant des exercices, des discussions de groupe et des temps d'exploration de cas concrets issus du vécu des participant·e·s.

Les écrans étant de plus en plus présents dans le quotidien, nous avons organisé deux demi-journées sur la thématique « La fatigue oculaire et le confort des yeux » selon la méthode Feldenkrais de prise de conscience par le mouvement.

Depuis fort longtemps, Pôle Sud encourage la transmission de savoirs autour des plantes médicinales de nos régions. Ces plantes qui croisent notre chemin et répondent à de petits soucis de santé de façon simple, naturelle et efficace. Pour la troisième année consécutive, nous avons reçu Marie-Christine Casenove, herbaliste et enseignante à l'École Lyonnaise de Plantes Médicinales, qui a partagé ses 1001 potions lors du week-end « Inviter la nature dans son armoire à pharmacie ». Deux ateliers intitulés « Secrets de naturopathe » ont également permis aux participant·e·s de découvrir comment utiliser les plantes pour mieux gérer le stress et bien digérer.

## Les ateliers d'expression artistique

On entend par « expression artistique » une manière de représenter, de rendre sensible par la technique artistique. Elle recouvre une réalité multiple et éveille des capacités à imaginer le monde et d'autres possibles. Elle est un outil permettant aux individus ou aux collectifs de s'exprimer, de partager, de se rencontrer, de se raconter.

## La poterie

Durant toute la période scolaire, les mercredis après-midi de 14h à 17h, l'atelier poterie à Pôle Sud a accueilli des enfants, mais aussi leurs parents ou grands-parents désireux de partager cette activité librement et sans inscription préalable. Jaciara Cardoso, monitrice enfant, fréquente l'atelier poterie adulte du mardi soir. Sa présence a permis à l'animatrice de se décharger parfois de l'aide à apporter aux participant·e·s pour effectuer le travail d'émaillage et d'enfournement que nécessite la finition des pièces. Pour le bon fonctionnement de ce lieu, il faut toujours veiller à ne pas manquer d'argile, de peintures et émaux spécifiques, des outils appropriés. Il faut faire se suivre les deux cuissons que nécessitent les pièces produites dans ce petit atelier, qui ne dispose pas de large espace où stocker les créations.

Nous devons régulièrement refuser de nouveaux participant·e·s par manque de place. Le succès de cette activité laisse supposer un manque d'ateliers de poterie équipés de fours pour les habitants de la ville.

L'atelier est aussi ouvert aux adultes les mardis soirs. Son succès est probablement dû au prix accessible et à l'esprit convivial qui y règne, grâce à l'implication et la promptitude de chacun·e à aider les nouveaux arrivant·e·s.

# Nos activités

Ce lieu est un terrain favorable aux échanges entre diverses générations, au développement des capacités techniques des individus et à la réalisation de leur expression artistique.

Un stage de poterie gallo-romaine a été organisé les 16 et 17 mars chez Pierre-Alain Capt, archéocéramiste à Cuarny. Des pièces ont pu être réalisées avec les techniques utilisées durant l'Antiquité. Les pièces ont été cuites dans un four poterie à bois, réplique de l'époque romaine. Un stage de poterie décorée avec des plantes a eu lieu à Pôle Sud le 28 septembre animé par Noëlle Pitteloud.

## La peinture sur soie

La soie provient du cocon produit par la chenille du bombyx du mûrier. La technique permettant sa production date de 2'500 ans avant notre ère et vient de Chine. En France, la production débuta au 13<sup>e</sup> siècle. La peinture sur soie a quelque peu passé de « mode », mais un petit groupe autonome animé par Martine Neipp continue de se réunir à Pôle Sud depuis de nombreuses années les mardis soirs pour le plaisir de se retrouver autour de la création de divers motifs peints.

Cette technique requiert beaucoup de soin et de patience. Elle permet divers effets obtenus avec la cire, le sel, ou l'aquarelle. La peinture doit être fixée au fer à repasser ou envoyée par poste pour être passée dans une étuve. Peinte, la soie servira à réaliser des foulards, des cravates, des fourres de coussin, des abat-jour, des rideaux. Depuis toutes ces années, les participantes à cet atelier sont devenues de vraies expertes, toujours prêtes à recevoir les intéressé·e·s.

## L'atelier de peinture

Pôle sud dispose d'un local consacré à la peinture. Un atelier y est animé par la peintre Jana Trnka et fonctionne aussi de manière autonome. Un groupe de base le fréquente depuis de nombreuses années, et de nouvelles personnes le rejoignent pour des périodes plus ou moins longues. L'atelier est équipé de chevalets, mais chaque participant amène son propre matériel. Chacun·e développe ses projets personnels, affine sa technique et son propre style à l'aide des conseils avisés de l'intervenante. L'atelier est aussi loué pour des cours de la FCPA (Formation Continue Pour Adultes). Il est parfois également utilisé pour des demandes individuelles.

## Informatique

En 2019, nous avons vu se tenir très peu de cours d'informatique, pour la double raison que peu, parmi le public visé, semblent s'intéresser en même temps aux offres, d'une part. De l'autre, l'absence de l'intervenant depuis de nombreuses années a induit un changement de personnel, qui a pris du temps.

À l'inverse, la permanence informatique démontre année après année la pertinence de son existence. Elle est fréquentée par des individus sans ressources informatiques chez eux, ou un peu perdus avec la technologie. Ils et elles trouvent dans la salle de Pôle Sud vouée à l'ordinateur à la fois chaleur et confiance en eux. Ce public très bigarré voit se côtoyer des personnes en recherche d'emploi, à l'AI, des retraité·e·s, des migrant·e·s, des cinéastes, des artistes, des bénévoles d'associations.

Les Déblocages informatiques continuent à connaître le succès. Il s'agit d'une permanence où le public vient avec un problème particulier. L'idée est de répondre aux questions pratiques d'un blocage (ralentissement de l'ordinateur, synchronisation des mails, insertion d'une pièce jointe, recherche sur internet, etc.). Au maximum chaque 45 minutes, une nouvelle personne est accueillie. Ce mode de faire permet de débloquer 4 individus



# Nos activités

par mercredi après-midi entre 16h et 19h. Les visiteurs sont âgés de 25 à 75 ans, avec une majorité de plus de 50 ans. La permanence est l'occasion aussi d'aborder des thèmes tels que la stratégie de sauvegarde, l'hygiène numérique, toutes «bonnes pratiques» en regard des données personnelles.

Enfin, en 2019, a été inauguré la série Décrypto Party, soit des moments d'ateliers de 2 heures consacrés spécifiquement à un sujet en lien avec l'hygiène numérique. Ont été abordés la question des cookies, de la configuration du navigateur internet, des alternatives aux GAFAM, etc. Avec une fréquentation oscillant de 2 à 8 participant-e-s, ces ateliers n'ont pas encore trouvé le bon créneau horaire (mercredi fin de journée, samedi matin), mais, à chaque fois, l'organisation d'un nouvel atelier est demandée. Bien qu'il soit difficile de trouver la formule donnant envie de venir parler d'informatique, nous poursuivons l'expérience, assurés que la visée d'éducation populaire de Pôle Sud correspond à ce type d'activité.

## Pôle Vidéo: formations et collaborations avec les partenaires

Pôle Vidéo donne la possibilité à tout public de s'approprier et expérimenter l'outil vidéo dans des dimensions collectives, créatives et techniques, tout en proposant des espaces de création visant une réflexion autour du processus de création et du contenu des films réalisés.

En 2019, le Pôle Vidéo a continué à proposer des projets à partir de ces objectifs, tout en mettant en place des projets différents et variés dans le domaine de la vidéo: des formations, des collaborations avec d'autres partenaires impliqués dans le domaine de l'audiovisuel. Des stations de postproduction performantes ainsi que du matériel de tournage à des prix accessibles ont été mis tout au long de l'année à disposition des associations, des partenaires ainsi que des participant-e-s aux formations.

Une formule gagnante ne se change pas: Pôle Sud a renouvelé la collaboration avec une professionnelle du cinéma en proposant deux cycles de formation vidéo qui ont privilégié une approche alliant théorie et pratique du cinéma et de la vidéo pour des participant-e-s adultes amateur-e-s.

Cette année, une soixantaine de personnes ont suivi nos ateliers; ces participant-e-s relèvent la qualité de ces formations et confirment que cette offre est unique dans la région lausannoise. L'intérêt grandissant des participant-e-s aux ateliers s'oriente de plus en plus vers les questions liées à la citoyenneté, au vivre ensemble et à des réflexions autour de l'altérité et de la notion de collectif. Ces préoccupations s'installent dans des processus de création qui se développent au sein de ces ateliers.

Pôle Sud a renouvelé, pour la treizième année, la collaboration avec l'EESP dans l'organisation d'un module centré sur la communication sociale, plus spécifiquement dans le domaine de la vidéo. Dans ce cadre, une trentaine d'étudiant-e-s ont réalisé des reportages autour d'activités menées dans des lieux d'animations, maisons de quartier, EMS, espaces culturels, associations.

Sont ici rassemblés les projets interdisciplinaires se déroulant sur plusieurs jours:

## Festiv'Arte

En partenariat avec l'association Métis Arte, du 6 au 8 septembre, nous avons accueilli pour la quatrième fois, Festiv'Arte, festival d'art social. Pour la 4<sup>e</sup> édition, le festival a proposé une palette d'activités autour de l'art comme outil social pour l'interculturalité. Différents concerts, projections, spectacles de théâtre et de danse ont rassemblé public et artistes dans

## Les événements

# Nos activités

l'objectif de promouvoir le «vivre ensemble». Dans une ambiance festive, des associations et artistes locaux ont présenté leur spectacles et projets, en défiant les averses. Le programme du dimanche, prévu sur la Place de l'Europe, a été déplacé à la dernière minute dans la salle Gibraltar. Encore une fois, l'association Métis Arte a montré sa grande capacité à s'adapter, en créant une ambiance familiale et festive, qui a débordé sur le trottoir de l'avenue J.J. Mercier.

## Traces

De la traditionnelle aquarelle au graffiti, le carnet de voyage a pris des dimensions inédites et originales lors de «Traces». Organisées avec Jean-Daniel Forestier, et Jean-Luc Rochat, deux soirées autour du carnet de voyage ont réuni des carnetistes de Suisse Romande et de France autour d'un public nombreux. «Traces» 2019, troisième édition, a rassemblé une exposition de Fabienne Moret, ainsi que des présentations (vidéo, diaporama, dessin en direct) des artistes Odile Kaiser, Dominic Sevestre, Jean Augagneur, Madeleine Caboche, Sullivan Barbezat et Jacqueline Schmid. En outre, un atelier d'une journée de carnet de voyage local à Lausanne, animé par Jean Augagneur, a connu un grand succès auprès des passionné-e-s de dessin.

## Le Festival Onirique des Libertés

Organisé par un groupe d'étudiants étrangers fraîchement installés en Suisse, le festival a réuni pendant quatre jours et sur trois lieux différents (Pôle Sud, Centre d'animation de Faverges et Maison de Quartier Sous-Gare) des projections de films militants, une exposition de photos, des lectures, du slam et plusieurs concerts. Cette année, la programmation s'est articulée autour des thèmes arts & féminisme et voix de résistance.

## Salles Gibraltar et Bering

En 2019, nous avons voulu élargir les espaces d'exposition, en exploitant l'espace dans la salle Gibraltar pour l'accueil de deux séries de photos réalisées par la journaliste Elena Rusca. La première, «Liberté d'expression bafouée au Sahara Occidental», a eu lieu le 22 février dans le cadre d'une soirée Piment Glacé. Les photographies reflètent la situation de la sous-occupation marocaine de la population du Sahara Occidental qui, avec le Frente Polisario, continue de lutter pour sa liberté. L'exposition photo a été accompagnée de la projection du court-métrage documentaire *Trois Caméras Volées* et d'une discussion en présence de Omeima Abdelslam, représentante du Frente Polisario devant l'ONU. L'exposition «Chili, le rôle des multinationales dans le droit fondamental à l'eau» a été accompagnée par une soirée le 12 septembre, avec la projection d'un documentaire, et les interventions de Melik Ozden (Centre Europe-Tiers-Monde, organisation active à l'ONU en soutien aux mouvements sociaux) et Chantal Peyer du Comité d'initiative pour des multinationales responsables.

Le mois de mai a été marqué par la transversalité et la communication entre secteurs, avec l'exposition au premier étage des photographies de Marion Zmilacher et Dorine Besson. L'exposition «Explorations des sens» montre le travail de l'association Smiling Coast en Gambie, en en présentant les projets phares: un centre de soins, une herboristerie et un bus médicalisé. L'exposition a été accompagnée par une soirée concert et Dj le 10 mai dans la salle Gibraltar, et par une série d'ateliers pour les familles.

Dans le cadre du festival Cinémasala consacré au cinéma indien, une exposition réunissant les photographies de danses indiennes de Flavia Vasques et une installation vidéo de Winit Agarwal a été présentée pendant trois jours au deuxième étage.

## Les expositions

# Nos activités

## Les expos du 1<sup>er</sup>

L'espace exposition du 1<sup>er</sup> étage est en principe destiné à des personnes ou des associations lausannoises désireuses de présenter leur travail social ou artistique au travers d'œuvres et de textes en deux dimensions.

Cependant, il nous arrive parfois de déroger à la règle liée à la ville de Lausanne. C'est en effet à Lausanne, sans y habiter, qu'une vaste part du public de Pôle Sud travaille, fait partie d'un collectif ou d'une association ayant pour siège notre ville.

De même, les expositions du 1<sup>er</sup> étage présentent parfois des œuvres en trois dimensions, pour autant que la disposition des objets n'affecte pas la circulation, l'espace équipé de chaises et de tables étant fréquenté, entre autres, lors des pauses des cours de français, de réunions informelles ou tout simplement pour un temps de repos.

L'avantage du lieu est qu'il forme un passage où beaucoup découvrent telle exposition sans avoir prévu de la visiter. Les exposants bénéficient ainsi d'un public élargi.

En principe, la plupart des exposants sont autonomes quant au choix de l'affiche, des invitations, de l'organisation du vernissage, du montage et démontage. Ceci n'exclut pas, de la part de Pôle Sud, une aide ponctuelle ou plus conséquente pour ceux qui en font la demande ou une présence plus soutenue lors d'événements d'une certaine importance.

En 2019 ont été accueillis Sonja Wüthrich et Sarah Marcias (exposition de photos, vannerie, concert de musique colombienne, danse et expression sur le thème de la féminité), Daniela Franco (manga, techniques mixtes et peinture acrylique), les participant-e-s à l'atelier de poterie avec des pièces d'argile sur le thème de la nature, Marion Zmilacher et Dorine Besson avec la présentation de leur travail en Afrique pour «Smiling Coast Gambia», Fabienne Moret (dessins, peintures, collages et textes sur les tribulations d'une non-Chinoise en Chine), une galerie photographique proposant le récit de l'élaboration d'une exposition d'artistes et des difficultés rencontrées par le projet GPS8°N66°O ayant pour objectif la diffusion de l'art contemporain vénézuélien.

Les projections de films ont attiré différents types de spectateurs qui ont apprécié la variété des propositions cinématographiques. Pôle Sud a projeté de nombreux films touchant à différentes thématiques et pays, répartis dans des cycles mis en place avec nos partenaires réguliers – Hors Champ, Visions du Nouveau Monde, Piment Glacé, Cinéma d'Afrique, Cinémasala, Festival du Film Vert et Sakadoh.

## Hors Champ

Pôle Sud, actif depuis très longtemps dans le domaine du cinéma, du documentaire et de la militance, a lancé lors du second semestre 2019 une nouvelle série de projections de films traitant de sujets sociétaux d'actualité, peu traités par les médias ou les canaux de distribution conventionnels. Ces films sont à chaque fois l'occasion d'inviter un intervenant ou un collectif lié au thème.

La première soirée a traité de logiciels libres et de biens communs avec la projection de *La Bataille du Libre*, suivie d'une discussion avec le réalisateur, Philippe Borel, et Samuel Chenal de la coopérative militante dans l'informatique Itopie à Genève. Le Chili était au cœur de la seconde soirée avec un angle sur le rôle des multinationales dans le droit fondamental à l'eau. Enfin, la dernière soirée a vu la projection du film *Libre*. Celui-ci retrace le combat de Cédric Herrou, agriculteur français entré en résistance citoyenne

## Les films

# Nos activités

en offrant à des personnes migrantes un refuge et de l'aide pour déposer une demande d'asile. Le film a été suivi d'une table ronde animée sur la situation actuelle des militant-e-s engagé-e-s dans la désobéissance civile en faveur des migrant-e-s.

## Visions du Nouveau Monde

Le rendez-vous bimensuel depuis 15 ans avec le cinéma sud et central américain a attiré en moyenne 20 personnes par projection, qui ont pu découvrir dix-huit films, tout en savourant les empanadas de Rita. Deux mercredis par mois, Visions du Nouveau Monde a proposé des films documentaires et de fiction récents.

Le Chili, avec deux films traitant la dictature sous Pinochet: une fiction présentant une bourgeoise chilienne confrontée à un colonel suspecté d'exactions pendant la dictature; le dernier documentaire du réalisateur italien Moretti qui, à travers des témoignages, raconte une période durant laquelle de nombreuses vies ont pu être sauvées grâce à quelques diplomates italiens. La Colombie dans ses différentes facettes: un documentaire tourné dans un petit village et qui, à travers différents visages de femmes, raconte leur existence; la rencontre entre une jeune fille de la bourgeoisie de Medellin et l'assassin de son père; un documentaire du réalisateur Felipe Monroy résidant à Genève qui raconte son histoire familiale; la naissance des premiers trafiquants de drogue, dans un film onirique des réalisateurs de *El Abrazo de la Serpiente*. Le Mexique, avec un documentaire sur la migration vers les États-Unis; une fiction sur les cartels de la drogue; une soirée spéciale avec Peace Brigade International pour retracer les événements autour de la disparition des 43 étudiants d'Ayotzinapa. Visions du Nouveau Monde a aussi célébré la fête des travailleurs, avec un documentaire suisse sur la régularisation des sans-papiers dans le canton de Genève en 2017.

Les projections ont également emmené les spectateurs et spectatrices en Argentine avec *El Ciudadano illustre*; au Brésil avec *Loveling* et en Uruguay avec une fiction retraçant les 12 années en prison de José Pepe Mujica, ancien président et héros du peuple. La saison s'est terminée à Cuba avec *Yuli*, véritable histoire de Carlos Acosta, un jeune garçon de la banlieue de La Havane devenu célèbre danseur classique.

## Piment Glacé

Dans le cadre des soirées multiculturelles Piment Glacé, nous avons accueilli deux soirées proposées par deux associations. Celle des migrants camerounais Nkui'chouo a proposé une soirée de réflexion autour du mariage mixte, avec la projection du film *Le mariage mixte, socle du métissage des cultures et de tolérance*, suivie d'une discussion et d'un débat.

Le 24 mai, Caroline Parietti et Cyprien Ponson, membres du collectif de réalisateurs *Les Obliques*, ont présenté le documentaire *BE' JAM BE et cela n'aura pas de fin*: une immersion dans la forêt de Bornéo à la rencontre de nomades Penan, qui luttent pour la préservation de leur environnement et de leur existence à l'ombre des grands arbres.

## Cinéma d'Afrique

En 2019, nous avons continué à faire découvrir au public un type de films rarement projetés dans les salles. En collaboration avec l'association des Amis du Festival Cinéma d'Afrique, six films ont été présentés dans la salle Gibraltar, dont deux fictions: *I'm not a witch* parle d'une petite fille accusée de sorcellerie dans un village de Zambie; *Poisonous Roses* raconte, sur un mode surréaliste, le problème des émanations fétides des eaux usées dans un quartier du Caire. Trois documentaires: *Au delà de l'ombre* présente

# Nos activités

un groupe de jeunes Tunisien-ne-s marginalisé-e-s par la société pour leur orientation sexuelle; *Maman Colonelle* aborde la question des violences aux femmes et aux enfants en RDC; *Silas*, l'histoire de l'activiste libérien Silas Siakor, qui dénonce la corruption et les dégâts environnementaux au Libéria. Le cycle de films africains 2019, habituellement programmé mensuellement, a été moins fourni que précédemment. L'objectif était d'enrichir les projections avec une nouvelle formule: chaque séance a été accompagnée d'une animation en collaboration avec une association œuvrant en faveur de l'Afrique. La nouvelle formule a été inaugurée avec la projection de la fiction satirique *Duga, les charognards*, combinée avec une dégustation de produits naturels et équitables du Ghana de l'association WADCO.

## Cinemasala

Visant à présenter les cultures de l'Asie du Sud à un large public et s'efforçant de nourrir le dialogue entre la Cité et des spécialistes de l'université, cette septième édition a exploré l'Inde et ses arts. Le festival a alterné projections - des fictions et documentaires - et diverses activités culturelles qui se sont déroulées à Pôle Sud, à l'Université de Lausanne et à la salle des Fêtes du Casino de Montbenon. Pour cette édition Pôle Sud a accueilli deux soirées avec deux projections, un concert et une exposition. Les deux soirées ont fait salle comble.

## Festival du film vert

La programmation a proposé deux films couplés aux soirées Visions du Nouveau Monde: *Sob a Pata do Boi*, documentaire sur l'élevage intensif en Amazonie brésilienne et *Hacer Mucho con Poco*, un documentaire au sujet de la créativité d'un groupe d'architectes équatoriens innovants, se donnant le défi de construire à partir du paradigme «faire beaucoup avec peu». Trois autres projections réunissant entre 50 et 110 spectateurs ont eu lieu autour des idées d'Hubert Reeves, des dynamiques municipales à Grande Synthe et d'une présentation critique des méthodes marketing de la multinationale Starbucks.

## Sakadoh

Pour la neuvième année à Pôle Sud, cinq films en lien au voyage étaient programmés. En collaboration avec l'association kirghize *Pamir's Bridge*, nous avons suivi Ella Maillart, pour ensuite goûter au sel du désert gujarati en Inde. L'escale suivante a été Bornéo, sur les traces de Bruno Manser-Laki Penan. Un détour en musique par Bollywood avec la présentation de l'association Asha Bengal, puis une belle soirée qui a permis de fêter les 30 ans de Sakadoh Voyages et la reprise automnal. Pour clore la saison au Ladakh, nous avons pu découvrir le beau documentaire *La Bergères des Glaces*.

## Théâtre du Vide-Poche

Bien évidemment, le Théâtre du Vide-Poche s'est taillé une place de choix, avec 60 représentations d'une quinzaine de compagnies. La proportion de compagnies d'amateur-e-s par rapport aux compagnies de professionnel-le-s a été identique aux années précédentes, preuve que le Théâtre du Vide-Poche est une scène qui s'adapte au statut différent des artistes. Ces derniers ont été près de huitante à fouler les planches, pour plus de 2'000 spectateurs. Cela représente un taux moyen de remplissage de la salle de 66%, varié selon la capacité de promotion de chaque compagnie. En effet, l'accueil tant de compagnies et/ou artistes réputés que de premières scène, et/ou d'artistes émergents rend plus délicate la promotion d'un spectacle n'ayant que peu

## Les spectacles

# Nos activités

d'ancrage local. Il revient donc à l'animateur socioculturel de négocier un nombre de représentations adapté au public potentiel, tout en permettant une forme de courte résidence, chaque compagnie pouvant disposer du théâtre durant au moins une semaine entière, qu'elle utilise ou non cette période.

Nous avons accueilli des habitués du Vide-Poche, telles les compagnies d'amateur-e-s de la Fraise Bleue et Rictus; le comédien et mentaliste Zack Alder pour la 3<sup>e</sup> fois; la compagnie de jeunes improvisateurs Rictus Imprapour pour la seconde fois; Yvan Richardet (un habitué avec les *Micromédies Musicales*); Gianni Schneider, venu pour la 2<sup>e</sup> année consécutive avec une création. Les compagnies SpectacleExpo, 7 Pm, et Vagabonds, pour la 1<sup>re</sup> fois. L'école de théâtre Pinocchio a montré pour la 7<sup>e</sup> fois son spectacle de fin d'année; la compagnie ClownUp s'est entraînée avec ses clowns amateurs avant de s'envoler dans les bidonvilles colombiens; Roger Rochat a présenté un tour de chant avant la troupe d'improvisation d'ainés Si Séniors. Enfin, la Fête de la Musique a été l'occasion d'accueillir 5 formations de chansons française ou folk de la région lausannoise. Bref, avec des élèves de théâtre et des troupes de séniors, le Théâtre du Vide-Poche a permis à des artistes de 7 à 87 ans de se produire sur sa petite scène, démontrant à nouveau en 2019 la nécessité d'un plateau de cette taille, d'une salle de cette capacité et d'un fonctionnement de ce type pour les artistes de la région.

Aussi, la compagnie Théâtre Liquide, dont le metteur en scène et comédien Philippe Jeanloz est également membre du comité de Pôle Sud, a présenté un spectacle original dans les locaux de Pôle Sud, en changeant chaque soir de salle, créant ainsi des représentations uniques représentant un véritable défi pour les comédien-ne-s.

Les soirées Piment Glacé à la salle Gibraltar se taillent également leur place dans ce domaine. Une représentation de théâtre physique questionnant les masculinités: *Cazzo, le macho de ta vie*, avec Diego Vallarino et Andrés Oviedo. Puis, *Lettres et corps en mouvement*, spectacle autour de la danse Tehima inspiré de l'alphabet hébraïque. Un troisième événement, *Voyage des corps masqués*, questionnant le rapport au corps et aux vêtements, a malheureusement dû être annulé.

Le Festival international de l'humour et la joie a fait son retour à Pôle Sud avec une troisième édition. Vendredi 25 octobre, FestinHumour a abordé le thème l'interculturalité avec un programme multidisciplinaire ayant pour objectif de faire réfléchir tout en riant. Cependant, l'exposition de l'artiste italien Alessandro Biagini, un spectacle pour enfants, et deux concerts, qui visaient à pimenter une soirée, n'ont pas réussi à créer l'ambiance humoristique souhaitée, ni à rassembler un large public, malgré la thématique intéressante.

## Les sorties nature

## Nature et santé

Huit sorties nature ont été organisées pour un peu plus d'une centaine d'adultes. Les plantes sauvages comestibles, la vie en immersion et la reconnection avec la nature sont au cœur de ces activités, qui se déroulent sur une ou plusieurs journées. La proposition est de découvrir de manière très pratique et pédagogique des savoirs-faire et des savoirs-être pour se rapprocher en toute simplicité du monde vivant.



# Nos activités

## Les vacances scolaires

### Pôle Sud au village lacustre

Le village lacustre de Gletterens est une reconstitution d'architecture préhistorique néolithique. La vie quotidienne du village est assurée par cinq animateurs permanents et parfois aussi par des intervenants extérieurs, tous passionnés d'histoire et d'archéologie. Elle est soutenue par un Comité directeur placé sous l'égide de la Fondation « Village lacustre de Gletterens ». Ses lignes directrices sont l'archéologie, le développement et le tourisme durable, les animations pédagogiques, des formations et expérimentations archéologiques.

Les animations pédagogiques proposent, au travers de reconstitutions d'objets archéologiques, de retrouver les gestes quotidiens des premiers habitants des rives du lac de Neuchâtel et d'autres ancêtres du néolithique à travers le monde.

Au mois d'octobre, pour la deuxième année consécutive, un stage de vannerie sauvage avec Jacques Reinhard, archéologue, tisserand et vannier, a été proposé pour des adultes. Les plantes ont été récoltées directement sur place. Les deux journées ont connu la transmission de divers savoir-faire pour réaliser des paniers à l'aide de techniques ancestrales et de fructueux échanges entre les participant-e-s.

Un campement attenant au village peut être loué. Il comporte quatre abris recouverts de peaux de vache et deux tipis pour une capacité totale de 30 personnes, un petit abri pour y cuisiner, un grand abri couvert et équipé de tables et de bancs.

Cette année, avec Léonard Millioud, moniteur, et Iraia sa compagne engagée comme cuisinière, nous avons passé une semaine de camp du 19 au 23 août avec 12 enfants de 10 à 13 ans. La plupart des enfants ont profité d'effectuer le parcours didactique de 2,5 km reliant Gletterens au village de Chevroux. Ce parcours traite de la Grande Cariçaie, de la forêt ou d'archéologie.

Nous avons inscrit le groupe à trois des animations proposées :

- Peintures néolithiques, présentation des matériaux et préparation par les enfants des différents pigments utilisés dans les grottes, suivi d'un atelier de peinture représentant des animaux de l'époque sur du carton sablé.
- Pratique d'allumage de feu par percussion du silex et de la marçassite ou par friction à l'aide d'un archet.
- Lancer de sagaies avec propulseur, une arme de chasse du paléolithique.

Ces animations étaient agrémentées d'explications historiques relatées par les animateurs du lieu.

Durant notre séjour, nous avons aussi proposé la fabrication d'attrape-rêves, de bijoux avec coquillages et autres matières naturelles, et de pots.

Les courses en prévision de quatre repas par jour et leur préparation ont également occupé une partie non négligeable du camp.

Nous avons été heureux de passer une semaine dans ce lieu magnifique et accueillant.

### Camp vélo commun à 3 centres socioculturels de la FASL

Cela fait de nombreuses années que Pôle sud organise des camps itinérants, afin de permettre aux jeunes de 10 à 16 ans de découvrir de nouveaux horizons à vélo, de se faire de nouveaux amis et de développer leur endurance physique et psychique.

Cette année, avec Garance Barretta, animatrice au centre socioculturel de Grand-Vennes; Nicolas Corbaz, animateur au centre socioculturel de Bellevaux; et Mathias Monney, moniteur vélo, nous avons organisé du 21 au 25 octobre un nouvel itinéraire: de Brienz à Vevey. Ce parcours n'était pas

# Nos activités

des plus faciles, mais les enfants ont constitué une équipe enthousiaste et déterminée à ne pas se laisser abattre par les difficultés: les participants ayant parfois des niveaux très différents, certains étaient peu entraînés à pédaler toute une journée.

L'intendance motorisée a permis de pallier l'épuisement de certains, de soigner de petites blessures légères, de réparer certains vélos, de ravitailler le groupe à midi et faire les courses pour l'alimentaire, les chalets loués pour une nuit étant équipés de cuisines.

Equipés de gilets réfléchissants, tous les participants et animateurs ont parcouru les paysages aux couleurs automnales de l'Oberland bernois, du Pays d'en-Haut par Château-d'Œx et de la Gruyères en passant par Broc et Châtel-St-Denis.

La collaboration entre animateurs professionnels de plusieurs centres permet de répartir selon les compétences les tâches d'organisation et de partager les responsabilités vis-à-vis du groupe d'enfants à encadrer, encourager, rassurer, soigner; bref, à tout ce qui tourne autour de leur bien-être durant la période du camp.

### Centre aéré à la ferme agro-écologique de Rovéréaz

Grâce à l'association « Jardin aux milles mains » qui a créé ce projet à Rovéréaz et au soutien financier de la FASL à l'accueil des centres socioculturels de Lausanne, nous avons pu organiser un centre aéré du 15 au 18 avril avec 13 enfants sur le lieu.

À l'heure où la biodiversité est très menacée et l'agriculture dite « conventionnelle » pas encore déterminée à admettre les dégâts importants qu'elle occasionne sur cette biodiversité, il est important de disposer de lieux favorisant la conscientisation des enfants face à nos choix de consommation et à nos actes quotidiens en ce qui concerne le respect de l'environnement et du monde vivant social, animal et végétal. Pour les enfants, en dehors des périodes scolaires, il est important de vivre dehors pour se détendre en courant, sautant, criant, jouant librement; d'expérimenter diverses manières de jardiner; de préparer un repas avec des ingrédients cueillis sur place; de sentir, goûter, observer des insectes ou des plantes. De telles activités et actions vont leur permettent de comprendre la vie, la mort, les cycles des saisons, mais aussi les défis futurs qu'impliquent nos comportements individuels ou collectifs.

Nous avons été reçus et accompagnés par Kanga Zili, engagée par l'association « Jardin aux milles mains » comme intervenante. Avec Sercan, engagé par PS comme moniteur-accompagnant, nous avons co-animé ces 4 journées ensoleillées.

La maxime « Pour élever un enfant, il faut tout un village » a pris tout son sens :

- Répartis en deux groupes, pendant que les uns s'affairaient au jardin, les autres, installés dans la yourte, ont pu découvrir des instruments de musique avec une musicothérapeute et réaliser un concert improvisé durant une matinée.
- Les enfants ont assisté au montage du magasin bio de la ferme par les membres de la coopérative « L'autre temps », qui réalise des programmes d'insertion.
- Le berger, dont les béliers paissaient dans les champs de la ferme, s'est mis à disposition des enfants pour répondre à toutes les questions concernant l'élevage de son chéptel et la formation de ses chiens de berger « border collie ». Il a opéré une démonstration de son chien au travail avec les béliers.

# Nos activités

- Avec Cécile, employée de la ferme, certains enfants ont pu confectionner du pain, le cuire au feu de bois et le déguster.
- Les enfants se sont rendus au poulailler pour approcher les poules, admirer ou rire des parades de l'impressionnant dindon.
- Lors d'une journée en forêt, les enfants ont grimpé sur les rochers, barboté dans l'eau et découvert et observé des insectes, des oiseaux et des plantes.

## Centre aéré de Bois-Clos

Au bout de la plaine de Mauvernay au Chalet-à-Gobet se trouve depuis 1931 le chalet scout de Bois-Clos. L'appellation date des années 1700, lorsque paraît le Règlement Général des bois du Pays de Vaud. Le bois y est clos au parcours souvent dévastateur du bétail et aux abus des propriétaires qui «y couraient comme au pillage, sans penser à en laisser suffisamment à leurs successeurs» (Cahiers de la forêt édités par la Ville de Lausanne). Depuis 2002, Pôle Sud participe à cet accueil de 40 enfants lausannois par semaine, commun à la FASL, à raison de deux semaines en juillet, cette année du 8 au 12 et du 15 au 19 juillet.

Ce petit coin de paradis se prête à diverses activités ludiques liées au développement de connaissances et au respect de la nature, au jeu en liberté, à la construction de cabanes, à la danse et au chant, au plaisir à vivre ensemble et se faire des amis. L'équipe encadrante rêve d'ailleurs depuis de nombreuses années que ce lieu puisse devenir un «centre nature» pour tous les enfants des centres socioculturels et les classes lausannoises.

Au chalet de Bois-Clos, la vie est simple, sans électricité et en économisant l'eau qu'il faut aller chercher au centre sportif, le chalet n'étant pas équipé d'eau courante. Des toilettes sèches sont louées par la FASL et installées chaque année pour quatre semaines par l'entreprise «Biocapi», le centre aéré accueillant aussi des enfants de 8 à 12 ans les deux dernières semaines du mois d'août.

Si le temps le permet, les jeudis, la majorité des enfants restent sur place pour passer une nuit dans leur cabane ou tente improvisée. La journée est alors consacrée à la préparation des spectacles de théâtre, danse, etc. qui animeront la soirée.

Les repas de midi, du jeudi soir et du petit déjeuner du vendredi matin sont préparés par une personne engagée en tant que cuisinier·ère. Depuis plusieurs années, l'équipe d'animation a fait le choix de manger végétarien et le plus possible «bio local» pour signifier l'accord avec le respect de la nature et sa biodiversité visant la préservation du futur.

Les animateurs sont épaulés par une équipe de moniteurs·trices, dont deux sont d'anciens participant·e·s retrouvé·e·s chaque été, que les anciens ont vu grandir. Parmi les enfants les plus âgés, nombreuses sont les demandes de devenir «mini-moniteur·trice», première expérience de prise de responsabilité. Les moniteurs ont un rôle d'encadrement important. Remarquablement motivés, ils et elles apprécient le contact des enfants et l'environnement naturel. Sans eux, un accueil d'autant d'enfants ne serait pas possible.

Avec son âne Pirate, Bernard Gmünder accompagne par les forêts le long de la rivière du Flon la marche des enfants les lundis pour monter au Chalet-à-Gobet et les vendredis pour redescendre à pied à Lausanne. Sa présence très appréciée.

Bois-Clos, chaque année, émerveille par la beauté du lieu et la joie de vivre qui y règne, grâce, notamment, à Daniel Kholbrener, coordinateur, et Rachel Viquerat, secrétaire à la FASL, qui œuvrent depuis de nombreuses années à l'organisation administrative de ces centres aérés.

# Nos activités

## Les collaborations régulières

### Autrement ça va?

*Autrement ça va?* est un collectif formé par quatre espaces de débats lausannois: Alliance Sud InfoDoc, Espace Dickens, Maison de quartier sous-gare et Pôle Sud. Chaque année, ces lieux se coordonnent pour une série d'événements autour d'un thème commun. En 2019, la résistance était au cœur d'actions concentrées sur 2 semaines d'activités conjointes.

La résistance désigne l'action de dresser obstacle à une action ou à une force. Résister se fait donc toujours en raison d'un désaccord profond avec un élément externe. Il s'agit d'un acte de conviction. Le choix de ce thème relève de la volonté de montrer que plusieurs fronts de résistance existent simultanément, et qu'il ne faut pas hiérarchiser, tous ayant pour fondement l'opposition à une injustice.

Pôle Sud a connu une soirée avec le film *Libre*, traitant de la protection des migrants de la vallée de la Roya, *La Bataille du Libre* montrant le combat contre la privatisation des ressources technologiques, par la comparaison avec celle des semences et de la santé, et *Guerrero*, traitant de la résistance de la population contre l'impunité d'exactions commises par les autorités au Mexique. À chaque soirée, un·e intervenant·e était présent·e, réalisateur·trice ou participant·e du film, ou membre de Peace Brigade International (PBI). Dans les lieux partenaires, des actions sur les peuples autochtones, un concert de chants révolutionnaires ou une conférence liant enjeux climatique et modification de la Constitution Fédérale se sont déroulés.

### Comité Nature et Santé

Dans la continuité des principes qui ont fondé son action il y a près de 30 ans, le secteur Nature et santé a pour vision de soutenir les gens ordinaires à devenir des acteurs du changement pour un monde durable. Au cœur de son action, un petit groupe de bénévoles participent fidèlement à l'élaboration du programme d'animation. Ces personnes, de tout âge et tout horizon social, représentent une force de proposition essentielle en matière de thématiques à aborder et d'intervenant·e·s à inviter, plusieurs proposant également leurs propres activités.

### Compagnie du Vide-Poche

Dès son origine, le Théâtre du Vide-Poche a donné naissance à une compagnie. Depuis la fin des années 1980, cette compagnie est une compagnie d'amateurs·trices, organisée sous forme d'une association comptant une vingtaine de participant·e·s. Le lien avec le théâtre et Pôle Sud est perpétué par la présence de l'animateur socioculturel responsable du théâtre au sein du comité. Ce comité est l'organisateur des spectacles de la compagnie. Parfois, certain·e·s de ses membres montent sur scène ou s'essaient à d'autres domaines liés au théâtre (promotion, régie, décors, etc.). Pour les spectacles, le comité s'entoure de bénévoles qui renforcent ponctuellement les forces vives de la troupe.

Pour ses spectacles, la compagnie engage depuis 3 ans une metteuse en scène lausannoise professionnelle, Sofia Verdon. Sous sa houlette, la compagnie a obtenu le 2<sup>e</sup> prix du festival 2019 de la FSSTA (Fédération Suisse des Sociétés de Théâtre Amateurs) avec le spectacle *Famille d'artistes*.

Le rôle de l'animateur socioculturel est de soutenir la réalisation de ces spectacles, par son réseau, la mise à disposition des locaux et/ou des compétences spécifiques et une disponibilité différentes de celle des membres de la troupe.

La compagnie du Vide-Poche gère et planifie aussi le bar du Vide-Poche et ses bénévoles. Ceci participe bien évidemment à l'accueil du public, et permet à la compagnie une petite rentrée d'argent mise au service des projets théâtraux.

# Nos activités

Enfin, la compagnie est une ressource de bénévoles pour l'entretien des locaux, et une source d'idées pour la mise sur pied de formations et d'ateliers.

## Jardin aux 1000 mains

Depuis sa création en 2016, Pôle Sud collabore étroitement avec le Jardin aux 1000 mains, situé sur le domaine de Rovéréaz dans les hauts de Lausanne. Si, en hiver, y sont offerts des locaux chauffés et équipés pour les réunions, dès l'arrivée du printemps, ce jardin pédagogique et participatif devient un lieu idéal pour l'organisation de nombreuses activités en plein air du secteur Nature & Santé.

Pour la troisième année consécutive, deux Cycles d'initiation à la permaculture s'y sont déroulés en parallèle dans le jardin, permettant à 34 adultes de découvrir en deux groupes la permaculture de manière pratique et théorique. Répartis sur une soirée et quatre week-ends entre mars 2019 et février 2020, les modules présentent des sujets en lien avec la saison: origine et définition, design, techniques et éléments permacoles, récoltes et conservation. Comme les principes de permaculture ne s'appliquent pas qu'au jardin, le dernier week-end a réuni les deux groupes dans un chalet des Paccots pour découvrir les outils de permaculture humaine permettant de mener des projets collectifs dans la fluidité.

D'autres journées thématiques ont également été organisées dans le jardin en collaboration avec Pôle Sud, notamment « Les 4 saisons des plantes sauvages près de chez nous » et « Inviter la nature dans notre armoire à pharmacie ».

## L'Autre Midi

Initié en 2018, le projet « L'Autre Midi » a évolué vers une nouvelle formule depuis la rentrée de septembre 2019. Grâce à un partenariat avec l'association La Bourse à Travail, les repas communautaires du vendredi sont dorénavant préparés par une brigade d'apprentis cuisiniers issus de la migration. Ce projet offre la possibilité à une vingtaine de personnes migrantes de participer à une formation d'aide de cuisine, afin d'améliorer leur intégration socio-économique dans notre pays.

Les objectifs de cet espace sont:

- Offrir une formation professionnalisante et une première expérience de travail à des personnes migrantes qui n'ont pas ou peu de qualifications.
- Créer des liens en offrant un espace de convivialité, d'échanges et de discussions autour de l'engagement citoyen, de la transition écologique et de la migration.
- Susciter la participation en invitant toutes et tous à participer au projet, que ce soit pour proposer une activité, cuisiner collectivement ou simplement venir passer la pause de midi dans un espace non commercial.

## Marché de Noël Solidaire

Le Marché de Noël Solidaire, incontournable de la société civile engagée, organisé en partenariat avec la Fédération Vaudoise de Coopération, s'est terminé pour la 13<sup>e</sup> année consécutive sur un franc succès: près de CHF 61'000.- ont été récoltés par les 40 associations, collectifs, ONGs et organisations participantes. Le Marché, véritable contre-pied au Black Friday, lors duquel la consommation fait l'impasse sur ses impacts négatifs sur les droits humains et l'environnement, permet au contraire de renouer avec les traditionnels cadeaux de Noël en proposant une démarche positive et humaine. Chaque franc dépensé est consacré à des actions solidaires et durables. Pour la communication de cette 13<sup>e</sup> édition, nous nous sommes penchés sur la diversité des engagements et sur les moteurs qui nous

# Nos activités

poussent à créer le changement. Les comptes liés à l'organisation sont, conformément au budget initial, légèrement déficitaires. Ceci est principalement lié à l'engagement d'une personne pour la coordination des 70 bénévoles, tâche qui incombait habituellement à un-e stagiaire.

## Muzicos

Le dimanche 16 juin, la Maison de quartier de la Pontaise a accueilli l'édition 2019 de « Muzicos ». Après une ouverture par la Banda des écoles lausannoises, deux concerts issus de l'atelier jeunes de l'EJMA et d'un ensemble de flûtes du Conservatoire de Lausanne se sont succédés dans la grande salle. Cette année, Muzicos s'est déroulé simultanément au grand vide-grenier du quartier qui se déroulait durant toute la journée. Le déroulement en parallèle de cette fête de quartier populaire a permis d'attirer un public non-initié aux pratiques musicales. Le concert de la Banda en extérieur a rencontré un vif succès auprès des quelque huitante habitants présents. A contrario, les concerts organisés à l'intérieur ont été suivi par un public plus clairsemé, composé des familles et amis des jeunes musiciens et de quelques curieux, soit environ 45 auditeurs par concert. Il est à relever que l'engagement de professionnels son et lumière représente une vraie plus-value pour les groupes de jeunes musiciens, qui peuvent ainsi exercer leur art dans des conditions idéales.

## Nuits Boréales

Nuits Boréales, organisé par André et Lili Roth, propose des concerts chaque dernier samedi du mois (plus d'informations sous la rubrique Concerts).

## Radio Django

2019 a été une année riche de changements et de célébrations. Radio Django a fêté le 29 octobre sa 200<sup>e</sup> émission et marqué sa décision de se diriger vers d'autres horizons et projets encore plus participatifs et itinérants. Avec plus de 4 ans et demi d'existence, Radio Django, après avoir produit 200 numéros, a décidé de mettre un terme à l'émission hebdomadaire du mardi soir: « Le Grand Direct ». Pour l'occasion, l'équipe de la radio a invité le public à participer à une émission publique en direct pour retracer l'aventure du Grand Direct, aborder les questions de radios associatives, participatives et bénévoles. Au micro, Radio Django a eu le plaisir d'accueillir Yann Riou, Adjoint au chef du Service de la culture de la Ville de Lausanne; Bashkim Iseni, Délégué à l'intégration du BLI, Bureau Lausannois pour les Immigrés; Omar Odermatt, journaliste RP et coordinateur d'Estimédia, agence de communication d'Eben-Hézer Lausanne; et Jean-Raoul Schopfer, enseignant et youtubeur. L'émission a été accompagnée par la musique live du duo Ona et Lui L'accueil très positif du public a motivé l'équipe de Radio Django à réfléchir à une proposition 2020 d'une série d'émissions live sur des thématiques diverses.

Dans le cadre de la Semaine d'action contre le racisme, Pôle Sud a proposé des ateliers participatifs d'initiation à la radio avec les élèves du cours de français à Pôle Sud. Le projet s'est déroulé entre novembre 2019 et mars 2020. L'objectif était double. D'une part, donner la possibilité aux personnes migrantes de s'exprimer sur le racisme. D'autre part, les initier au journalisme radio et au montage en créant avec elles des « podcasts contre le racisme ». Le projet était prévu en 5 étapes, dont une en 2019 et 4 en 2020: réflexion sur la notion de racisme et prise de connaissance de la norme antiraciste suisse, initiation à la radio, réalisation d'une série d'interviews en extérieur avec la population lausannoise et en intérieur avec une classe de français, montage de podcasts à partir des propos recueillis, publicisation des podcasts à l'occasion d'un événement public en 2020.



# Nos activités

Une des participantes remarque: « *Je remercie toute l'équipe de m'avoir intégré dans ce projet nécessaire pour notre société pour lutter contre le racisme. Ça a été un réel apprentissage pour moi, parce que j'ai pu comprendre ce que ça signifie souffrir du racisme à travers l'expérience de personnes que nous avons rencontrées. C'est important de savoir qu'il y a des personnes qui luttent contre le racisme, comme les personnes de notre équipe. LUTTONS ENSEMBLE CONTRE LE RACISME!* ».

« Le monde est beau », l'émission socioculturelle critique diffusée en podcast sur Radio Django, après « Du pouvoir de l'imagination à l'imagination du pouvoir », « Des rangs de contestation au militantisme en ligne », et « Du siècle des lumières à celui de l'aveuglement », a ouvert en 2019 une quatrième thématique, sur un format différent: la série de podcasts « Des multinationales responsables aux consommateurs responsables » est consacrée à l'initiative en cours actuellement. Toutes les émissions et projets cités sont disponibles en podcast sur [www.django.fm](http://www.django.fm)

## Réseau Objection de Croissance Vaud

Depuis 2013, Pôle Sud collabore étroitement avec le Réseau Objection de Croissance Vaud (ROC-Vaud) dans l'organisation des cafés décroissance. Créé en mars 2009, le ROC-Vaud n'est pas une association, mais un groupe informel de personnes partageant un regard critique à l'égard de l'idée de croissance économique illimitée. Une animatrice de l'équipe de Pôle Sud participe aux réunions de coordination au même titre que tous les autres membres du réseau.

## RR Music Festival

Le RR Music Festival, évolution du festival Régional Rock, né au centre de loisirs des Bergières en 1981, est depuis 2010 le festival de musique actuel de la FASL. Il change de centre ou de maison de quartier chaque année, pour proposer deux soirées avec six groupes locaux composés de musiciens âgés d'au maximum 25 ans et composant leurs propres morceaux.

Organisé avec des animatrice et animateurs socioculturels de trois ou quatre centres (Pôle Sud, Maison de Quartier du Désert, Centre socioculturel de Grand-Vennes et Espace 44), il s'est déroulé en 2019 à la Maison de Quartier Sous-Gare., permettant à six jeunes groupes de montrer leur talent dans des styles aussi variés que le rock progressif, le trip-hop, le jazz, le rock psychédélique, et des variantes de métal. Ce sont les groupes Raki, Chozo, The Crux Sledge, Shelter Underground, Aleph Zero et Kairos.

Si la qualité des artistes programmés est indéniable, la participation du public est décevante, beaucoup ne venant que pour le groupe qu'ils connaissent, alors même que tous les concerts sont gratuits. Le challenge pour l'avenir du festival est de trouver la recette qui permette de susciter la curiosité et d'attirer davantage de public.

## Sakadoh

Depuis 9 ans, Sakadoh Voyages, alias Jean Daniel Forestier, spécialiste des séjours en Inde, propose des soirées autour du voyage et des différentes cultures. En 2019, cinq soirées de projections et conférences ont été organisées ainsi que deux événements d'envergure: les 30 ans de Sakadoh et Traces, deux soirées autour du carnet de voyage. Il est prévu, pour des questions de surcharge de travail et afin de pallier une certaine lassitude de la part du public, de réduire le nombre de soirées à environ 5 par an.

# Nos activités

## Zebra

Zebra Production et Pôle Sud, c'est une histoire d'amour autour de la vidéo, du cinéma et de l'image, mais aussi des synergies et une plateforme d'échanges qui datent des années 1990. Zebra Production est une association de vidéastes amateurs qui, depuis 2018, retrouve des couleurs, notamment grâce à l'organisation - pour la seconde fois en 2019 avec Pôle Sud - d'un KinoKabaret: en 48 heures, 30 participants écrivent sur un thème donné, jouent, tournent, montent un court-métrage au cours d'un week-end intense de rencontres, de mises en commun de diverses compétences et passions. Le dimanche soir, le public assiste à la projection de créations originales par des participants fiers d'avoir tenu le pari.

Zebra Production a également organisé une soirée de projections de courts-métrages à Pôle Sud, histoire de faire connaître quelques pépites. En automne, une dizaine de participant·e·s se sont retrouvés à l'usine hydroélectrique du Taulan à Montreux, afin d'entamer le processus de création d'un court métrage, du scénario au tournage.

Enfin, trois soirées ont été consacrées à la découverte de scénarii de courts-métrages écrits et soumis par l'un.e ou l'autre d'entre nous. L'occasion a été offerte à l'auteur.e de recevoir un feed-back sur son projet et à tous et toutes d'apprendre les ficelles d'un bon scénario. La démarche, de type « partie prenante » constituait à jouer le scénario autour de la table pour donner de l'épaisseur aux personnages.

L'association Zebra Production est toujours prête à recevoir les intéressé·e·s à la vidéo et au cinéma.



# Bilan au 31.12.2019

(avec les chiffres au 31 décembre 2018 en comparaison)

ACTIFS	31.12.2019	31.12.2018	PASSIFS	31.12.2019	31.12.2018
<b>ACTIF CIRCULANT</b>			<b>CAPITAUX ÉTRANGERS À COURT TERME</b>		
Caisses	2'214,80	3'055,60	Créanciers	25'281,25	12'020,85
CCP	67'914,45	27'016,75	AVS	1'710,60	477,95
Banque COOP			Impôt à la source		
B.C.V.	56'901,35	54'250,25	Marché de Noël c/c en partenariat	5'908,85	5'908,85
	127'030,60	84'322,60		32'900,70	18'407,65
Débiteurs	5'436,00	4'222,35			
Stock	1'501,50	3'751,50			
Actifs de régularisation	-	2'317,75	Passifs de régularisation		3'220,00
	6'937,50	10'291,60			3'220,00
<b>TOTAL ACTIF CIRCULANT</b>	<b>133'968,10</b>	<b>94'614,20</b>	<b>TOTAL CAPITAUX ÉTRANGERS À COURT TERME</b>	<b>32'900,70</b>	<b>21'627,65</b>
<b>ACTIF IMMOBILISÉ</b>			<b>CAPITAUX ÉTRANGERS À LONG TERME</b>		
			Provision renouvellement équipement collectif	12'511,70	6'211,70
			Provision renouvellement Vide Poche	11'011,45	4'011,45
			Provision renouvellement informatique	2'000,00	2'000,00
			Provision renouvellement artisanat	2'917,20	2'917,20
			Provision renouvellement matériel commun		
			Provision renouvellement vidéo	2'000,00	2'000,00
			Provision locaux	15'859,00	15'859,00
			Provision français	39'017,75	24'017,75
			Provision animation interculturelle	4'890,20	4'890,20
			Provision nouveaux projets	5'000,00	5'000,00
			Provision cuisine	-	-
				95'207,30	66'907,30
			Fonds de solidarité	2'282,30	2'672,25
				2'282,30	2'672,25
			<b>TOTAL CAPITAUX ÉTRANGERS À LONG TERME</b>	<b>97'489,60</b>	<b>69'579,55</b>
			<b>CAPITAUX PROPRES</b>		
			Capital	2'521,05	3'518,40
			Résultat de l'exercice	1'056,75	-111,40
				3'577,80	3'407,00
			<b>TOTAL CAPITAUX PROPRES</b>	<b>3'577,80</b>	<b>3'407,00</b>
<b>TOTAL ACTIFS</b>	<b>133'968,10</b>	<b>94'614,20</b>	<b>TOTAL PASSIFS</b>	<b>133'968,10</b>	<b>94'614,20</b>

# Comptes d'exploitation 01.01. – 31.12.2019

(avec les chiffres au 31 décembre 2018 en comparaison)

CHARGES	Comptes 2019	Comptes 2018	PRODUITS	Comptes 2019	Comptes 2018
<b>CHARGES D'ANIMATION</b>			<b>PRODUITS D'ANIMATION</b>		
Cours de français et alphabétisation	112'928,20	112'117,50	Cours de français et alphabétisation	57'430,00	48'355,00
Animation générale Pôle-Sud	22'907,90	7'195,20	Subventions du Service de l'emploi+ Le BCI	50'000,00	50'000,00
			Animation générale Pôle-Sud	18'203,00	
			Subvention FASL pour monitorat	7'103,55	7'103,55
			Subvention FASL projets spéciaux	1'900,00	
Nature et Santé	34'192,85	36'071,75	Nature et Santé	48'509,55	40'741,15
Atelier d'Ici et d'Ailleurs	13'224,95	28'964,05	Atelier d'Ici et d'Ailleurs	5'334,75	20'979,50
Expression artistiques	6'833,60	4'750,85	Expression artistiques	12'815,50	12'584,40
Four poterie	-	6'940,00			
Activité enfants	16'327,55	10'791,70	Activité enfants	11'649,10	5'292,85
Multimédia Pôle Vidéo	12'555,00	13'247,20	Multimédia Pôle Vidéo	13'880,00	13'130,00
Multimédia Pôle informatique	1'403,65	3'890,35	Multimédia Pôle informatique	2'115,55	2'706,10
Théâtre Vide-Poche	35'521,80	35'323,50	Théâtre Vide-Poche	36'710,00	37'958,00
<b>TOTAL CHARGES D'ANIMATION</b>	<b>255'895,50</b>	<b>259'292,10</b>	<b>TOTAL PRODUITS D'ANIMATION</b>	<b>265'651,00</b>	<b>238'850,55</b>
<b>CHARGES DE GESTION ET DES LOCAUX</b>			<b>PRODUITS DE GESTION ET LOCAUX</b>		
Frais secrétariat	11'746,25	12'996,05	Subvention FASL fonctionnement	35'879,55	35'879,55
Frais comité et d'assemblées	710,60	338,35	Subvention FASL pour l'entretien des locaux	25'324,65	25'324,65
Publicité et relations publiques	13'179,20	16'689,20	Subvention Loterie Romande	20'000,00	
Frais professionnels	363,20	1'910,65			
Frais divers	4'807,75	4'885,80	Recettes diverses secrétariat		1'562,55
Frais achats cafétéria	4'985,40	4'459,90	Recettes cafétéria	2'715,55	1'556,70
Frais achats bar général	13'193,05	9'795,45	Recettes bar général	14'071,75	8'026,55
Entretien locaux	20'585,85	22'329,65	Recettes location des locaux	18'875,00	14'518,00
Achats et entretien équipements	28'588,95	7'932,85	Autres recettes	9,05	2'082,95
<b>TOTAL CHARGES D'ADMINISTRATION</b>	<b>98'160,25</b>	<b>81'337,90</b>	<b>TOTAL RODUITS D'ADMINISTRATION</b>	<b>116'875,55</b>	<b>88'950,95</b>
<b>CHARGES FINANCIÈRES</b>			<b>PRODUITS FINANCIERS</b>		
<b>TOTAL CHARGES FINANCIÈRES</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>TOTAL RODUITS FINANCIERS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ATTRIBUTIONS PROVISIONS ET FONDS</b>			<b>PRÉLÈVEMENTS PROVISIONS ET FONDS</b>		
Équipements collectifs	6'300,00		Animation interculturelle		10'000,00
Locaux			Français		2'000,00
Informatique			Marché de Noël		717,10
Français	15'000,00				
Théâtre du Vide-Poche	7'000,00				
<b>TOTAL CHARGES HORS EXPLOITATION</b>	<b>28'300,00</b>	<b>-</b>	<b>TOTAL PRODUITS HORS EXPLOITATION</b>	<b>-</b>	<b>12'717,10</b>
<b>CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>			<b>PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>		
Charges extraordinaires			Produits extraordinaires		
<b>TOTAL CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>TOTAL PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Excédent de produits de l'exercice	170,80		Excédent de charges de l'exercice		111,40
<b>TOTAL</b>	<b>382'526,55</b>	<b>340'630,00</b>	<b>TOTAL</b>	<b>382'526,55</b>	<b>340'630,00</b>

# Annexe aux comptes 2019-2018

	2019	2018
ACTIF CIRCULANT		
Résultat excédent de charges / excédent de produits avant attributions	28'470,80	-12'717,10
FRAIS PRIS EN CHARGES		
Salaires et charges sociales versées par la FASL	553'206,15	604'517,25
Formation permanente et supervisions / accompagnements payés par la FASL		238,00
Autres frais du personnel		29,60
Locaux et frais locaux payés par la FASL (y.c. loyer chauffage, électricité, extincteurs, sécurité etc.)	27'034,40	31'299,40
Locaux directement pris en charge par la Ville	123'708,00	123'708,00
TOTAL	703'948,55	759'792,25

## Commentaires sur les comptes

En 2019, les comptes se soldent par un bénéfice extraordinaire de Fr. 28'470.80. Suite à l'exercice déficitaire de l'année précédente nous avons pris la décision de diminuer le renouvellement de matériel et de restreindre nos dépenses. L'augmentation de recettes de plusieurs secteurs d'activités ont contribué à inverser cette situation.

En effet, la première raison de ce bénéfice vient d'une augmentation du nombre d'inscrit-e-s à nos cours de français. Cela a permis à ce secteur de réduire son déficit à Fr. 5'498.20 alors qu'il était à Fr. 13'762.50 en 2018. Ce secteur ne s'autofinance pas pour l'instant.

Les charges salariales de nos cours de français sont des coûts importants qui ne peuvent être comblés que grâce à l'ensemble de nos activités. Les cours de français ont reçu une contribution du Bureau Cantonal de l'Intégration de Fr. 50'000.-, comme en 2018, leur soutien étant sur une période de 2 ans, renouvelée pour les années 2019 et 2020.

Nous pouvons aussi constater une augmentation du nombre d'activités et de la participation du public, ce qui a pour effet d'augmenter également les recettes des secteurs Nature & Santé, des cours de Français et de notre Pôle Vidéo. Les autres secteurs se sont maintenus dans des proportions équivalentes à 2018.

Nous observons également une augmentation des produits de gestion et des locaux, grâce à notre bar ouvert durant les soirées événementielles (projections, conférences, concerts...) et aux locations des locaux. Nos tarifs de location étant toujours attractifs, nous confirmons la nette augmentation de l'utilisation de nos salles par de multiples associations et/ou collectifs lausannois.

## Commentaires sur les comptes

La Loterie Romande nous a permis d'investir Fr. 20'000.- dans le renouvellement des 7 ordinateurs de notre salle informatique publique.

La présentation des comptes d'exploitation a été modifiée, en affectant le Marché de Noël Solidaire dans les animations générales du centre en lieu et place de l'Atelier d'Ici et Ailleurs.

Le comité de Pôle Sud a pris la décision d'attribuer le bénéfice 2019 comme suit:

- Attribution réserve Français (Fr. 15000.-)
- Attribution réserve Equipements collectifs (Fr. 6'300.-)
- Attribution réserve Matériel Vide-poche (Fr. 7000.-)

Le solde excédentaire se montera à Fr. 170.80.-.

Nombre de nos activités ont été rendues possible grâce à de nombreuses contributions octroyées par la ville de Lausanne et la FASL, le Bureau Cantonal de l'Intégration (BCI) et la Loterie Romande.

Nous tenons à remercier ici tous ces bailleurs de fonds qui nous ont accordés leur confiance et ont contribué largement à l'amélioration de nos prestations.

À la fin de cet exercice, les provisions se présentent donc comme suit:

- Le compte « entretien des locaux » 16 %
- Les comptes « renouvellement matériel, équipement » 32 %
- Le compte réserve « salaire cours de français » 40 %
- Le compte provision « pour nouveaux projets » 5 %
- Le compte « activités interculturelles » 5 %
- Le compte « fonds de solidarité » 2 %

Au final, nous espérons pouvoir faire face ainsi en 2020 aux enjeux financiers liés aux impacts de la fermeture due au COVID-19.

Nous devons toujours être vigilants afin de pouvoir garantir l'ensemble de nos activités et assumer nos frais fixes, et salariaux.

Pour tout complément d'information, nous nous tenons à votre disposition.

# Une semaine à Pôle Sud c'est...

## Lundi - Jour sans permanence, ni accueil libre du public

- Cours intensifs de français
- Cours d'informatique
- Rencontres de travail
- Cours de la FCPA (Formation continue pour adultes, personnes en situation de handicap)
- Cours théorique de cuisine de la Bourse à Travail (BàT)
- Locations (cours, conférences etc.)

Total moyen de participant-e-s = 90

## Mardi

- Accueil du public et ouverture de l'atelier informatique
- Cours intensifs et semi-intensifs de français
- Répétitions de théâtre
- Ateliers peinture sur soie et poterie
- Cafés décroissance
- Radio Django, le Grand Direct
- Différents cours de la BàT
- Locations (cours, conférences etc.)

Total moyen de participant-e-s = 194

## Mercredi

- Accueil du public et ouverture de l'atelier informatique
- Déblocage informatique
- Cours intensifs de français
- Projection de films (Vision du Nouveau Monde, Hors-Champs...)
- Accueil enfants, atelier de poterie
- Au Vide-Poche, spectacle ou répétition de théâtre
- Répétitions de théâtre
- Locations (cours, conférences etc.)

Total moyen de participant-e-s = 173

## Jeudi

- Accueil du public et ouverture de l'atelier informatique
- Cours intensifs et semi-intensifs de français
- Atelier de peinture à l'huile, ou autres selon les périodes (« C'est fait maison »...)
- Rencontres d'écopsychologie
- Au Vide-Poche, spectacle ou répétition de théâtre
- Projections - conférences (Hors-Champs, Sakadoh, Cinéma d'Afrique...)
- Locations (cours, conférences etc.)

Total moyen de participant-e-s = 172

## Vendredi

- Accueil du public et ouverture de l'atelier informatique
- Cours de santé-énergie
- L'Autre Midi, repas communautaire
- Groupes de travail divers
- Piment Glacé
- Au Vide-Poche, spectacle ou répétition de théâtre
- Vernissage d'exposition
- Réunions de groupes
- Locations (cours, conférences etc.)

Total moyen de participant-e-s = 204

## Samedi

- Accueil du public
- Au Vide-Poche, spectacle ou répétition de théâtre
- Ateliers (informatique, vidéo ou nature & santé)
- Week-end à thème Nature et Santé
- Fête, repas de soutien ou manifestations (locations à des associations)

Total moyen de participant-e-s = 136

## Dimanche

- Au Vide-Poche, spectacle ou répétition de théâtre
- Ateliers (informatique, vidéo ou nature & santé)
- Fête, repas de soutien ou manifestations
- Locations (cours, conférences etc.)

Total moyen de participant-e-s = 102

Sur une semaine, Pôle Sud connaît près de 1'000 passages pour l'ensemble des activités s'y déroulant.

La mise sur pied d'une semaine nécessite plusieurs heures de rencontres et de colloques afin de finaliser l'organisation de la logistique, préparer les animations, prévoir l'accompagnement des invités et partenaires, apprêter les locaux loués par des associations tierces, etc.

Pôle Sud participe également à plusieurs actions, événements et animations qui dépassent le cadre de ses murs et de son territoire habituel: Bois Clos, Festival Cinémas d'Afrique, Jeux Thèmes le Monde, Muzicos, Régional Rock

# Remerciements

Citer toutes celles et ceux qui nous permettent de mener à bien nos activités est impossible. Elles sont bien trop nombreuses. Dans le désordre et en priant les oublié-e-s de nous pardonner, nous tenons à dire un grand merci à :

- Ville de Lausanne et ses différents services
- Union Syndicale Vaudoise
- Fondation pour l'Animation Socioculturelle Lausannoise
- Action de Carême
- Alex Ruchti
- Alliance Sud
- Amina Djahnine
- Anaëlle Clot, graphiste
- Artisans du Lien
- Association Bourse à Travail
- Association des Amis du Festival Cinémas d'Afrique
- Association Cave 3
- Association Métis Arte
- Association Onirico
- Association Particimedia
- Association Polonaise de Lausanne
- Association ResSources
- Association Zebra
- Béatrix Niser, FEDEVACO
- Bureau Cantonal pour l'Intégration des étrangers et prévention du racisme (BCI)
- Caroline Parietti et Cyprien Ponson, les Obliques
- Christelle François, L'Autre Midi
- Comité d'organisation de Cinémasala
- Dafne Carrasco, Visions du Nouveau Monde
- Dominique Hunziker
- Elena Rusca
- Équipe de Radio Django
- Espace Dickens
- Eva Küttel, Film Coopi Zürich
- Ewa Kuzniak-Scherer
- Fédération Vaudoise de Coopération (FEDEVACO)
- Florence Michel, Trigon Films
- Hernan et Chata Vargas, seigneur.e.s des empanadas
- Inso Mundo, illustrateur
- Jardin aux 1000 mains
- Jacky Lagger et Anne Kolendowski
- Jean-Daniel Forestier, Sakadoh
- Kevin Amoussou

- Keumart
- Lausanne Tourisme
- Les membres des 3 troupes résidentes et partenaires: Cie du Vide-Poche, du Trac'N'Art, de La Fraîsse Bleue et le Los Metzican, collectif artistique pour la fresque de la salle Gibraltar
- Théâtre Liquide
- Luigina Lammacchia, Centre de Tehima
- Max-Olivier Hodel, notre président-intendant
- Maison de Quartier de la Pontaise
- Maison de Quartier Sous-Gare
- Najia Trottet, FEDEVACO
- Ndaté Sylla, SaDunya
- Pain pour le prochain
- Pascale Kohli, L'autre Midi
- Patrick Rion
- Peace Brigade International Suisse
- Pierre Flatt, Alliance Sud infodoc
- Pierre Blaise Kouekam, Nkui'Chouo, Les Bamendjou de Suisse
- Pierre Dominique Scheder, le Général de la Gaudriole
- Réseau Objection de Croissance Vaud (ROC-Vaud)
- Réseaux Romands d'Écopsychologie
- Rita Garrido, Visions du Nouveau Monde
- Samuel Chenal, Itopie Informatique
- Sebastiano Conforti, Outside the Box
- Simone Lienhard, et tous les bénévoles du bar du Vide-Poche
- Smiling Coast Gambia
- Sonja Baer, Jeux Thème le Monde
- Théofil
- Toutes les associations participantes au Marché de Noël Solidaire

Bref, toutes celles et ceux qui ont contribué au bon fonctionnement de Pôle Sud!

# Le personnel, le comité et les intervenants

## Comité

- André Roth
- Frances Trezevant (co-présidente)
- Jean-Marie Chautems
- Michel Pitton (caissier)
- Philippe Jeanloz (co-président)
- Suad Ahmed
- Valérie Borloz Schaller

## Animateurs-trices

- Claudia Pessina, 75 %
- Élise Magnenat, 50 %
- Greg Narbel, 80 %
- Jérémie Gigon, 75 %
- Noémie Délèze, 75 %
- Noëlle Pitteloud, 60 %

## Secrétaire comptable

- Karin Zakarya, 40 %

## Stagiaires

- Alexia Vogel (Formation pratique 2 à la HETSL)

## Intendance et entretien

- Fatima Khatir
- Leonnie Beck
- Max-Olivier Hodel

## Comité Nature et Santé

- Amélie Dorier
- Antonietta Fraschina
- Antonino Catalanotto
- Ariane Edens
- Barbara Lhériveau
- Corinne Menthonnex
- Eliane Schnabel
- Evelyne Steiner
- Manuela Fernandez
- Maya-Amalia Hediger
- Micaël Metry
- Pauline Metry
- Valérie Vexo
- Yvette Roy

## Comité du Vide-Poche

- Christian Hofer
- Claire Thompson
- Madeline Volet
- Magali Monnier
- Marguerite La Spisa Bonjour
- Nathalie Aucourt
- Pauline Baudat
- Sandrine Marty

## Moniteur-trice-s et intervenant-e-s

- Alex Ruchti
- Alfred Decker
- Amina Djahnine
- Mathias Monney
- Brigitte Ducimetière Monod
- Dafne Carrasca
- Delphine Girod Vallotton
- Grégoire Chambaz
- Heidi Aguilar
- Jaciara Cardoso
- Jacques Reinhard
- Jana Trnka
- Karine Desselberger
- Leonard Millioud
- Lynn Guex
- Marc Dechêne
- Marie-Christine Casenove
- Martine Neipp
- Mathias Monney
- Pascal Michel, « La Demoiselle »
- Philippe Jeanloz
- Pierre-Alain Capt
- Rose-Marie Sansonnens Mentha
- Samuel Roy
- Sercan
- Sonja Bär
- Stéphane Venanzi

## Pôle Sud

Centre socioculturel de l'Union Syndicale Vaudoise - USV  
Av. Jean-Jacques Mercier 3, 1003 Lausanne Flon  
Tél. 021 311 50 46 - Fax 021 312 99 45  
[www.polesud.ch](http://www.polesud.ch) - [info@polesud.ch](mailto:info@polesud.ch)



Pôle Sud fait partie des 17 centres socioculturels gérés par la Fondation pour l'Animation Socioculturelle Lausannoise ([www.fasl.ch](http://www.fasl.ch)), subventionnée par la Ville de Lausanne.



